

ACCORDO QUADRO
tra
l' UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO - ARGENTINA
e
l'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MESSINA - ITALIA

Tra

l'Universidad Nacional de Rosario (U.N.R.), con sede in Rosario, via Maipú 1065, CAP S2000CGK, Santa Fe, Repubblica Argentina, rappresentata dal Rettore, Prof. Lic. Franco Bartolacci

e

L'Università degli Studi di Messina (UNIME), con sede in Messina, Piazza Pugliatti 1, 98121, Messina, Italia, rappresentata dalla professoressa Giovanna Spatari

PREMESSO

che entrambe le università sono certe del reciproco interesse,
SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE:

ARTICOLO I – FINALITÀ DELL'ACCORDO

Il presente accordo ha lo scopo di instaurare e di sviluppare rapporti di cooperazione internazionale tra le due istituzioni attraverso la collaborazione accademica, scientifica e culturale.

ARTICOLO II – ATTIVITÀ DELLA COOPERAZIONE

La collaborazione fra entrambe le istituzioni potrà attuarsi secondo le seguenti modalità:

1. Scambio di informazioni e di pubblicazioni compreso lo scambio tra le biblioteche delle università.
2. Scambio di professori e di ricercatori per partecipare a dei corsi proposti da entrambe le istituzioni.
3. Scambio di studenti.
4. Organizzazione o partecipazione a seminari, colloqui, convegni.
5. Progetti di ricerca in comune.
6. Programmi e piani di studi in comune.
7. Uso di attrezzature e di materiale specifico.
8. Soggiorni di breve durata.
9. Promozione di corsi di laurea e di postlaurea.
10. Attività di cooperazione convenute tra le parti.

ARTICOLO III – AREE DELLA COOPERAZIONE

La cooperazione si svolgerà nelle aree di comune interesse di entrambe le istituzioni.

Il personale proposto da una delle Università per partecipare alle attività organizzate dovrà essere accettato dall'altra sotto rigorosi principi di idoneità professionale.

Le attività previste dal presente accordo verranno specificate in programmi o progetti che, di volta in volta, saranno perfezionati tramite la conclusione di appositi accordi specifici.

ARTICOLO IV – ACCORDI SPECIFICI

Gli accordi specifici di cui all'articolo precedente dovranno indicare:

- 1- La descrizione del programma o progetto.
- 2- I nomi dei responsabili e dei partecipanti di ogni istituzione.
- 3- La durata del programma o progetto.
- 4- Le risorse finanziarie previste per coprire le spese del programma o progetto nonché le modalità di gestione delle stesse.
- 5- Le previsioni per l'alloggio di responsabili, partecipanti e invitati.

ARTICOLO V – CONDIZIONI FINANZIARIE

Ogni programma o progetto dovrà descrivere in modo dettagliato gli impegni finanziari delle parti dato che il presente accordo non implica per le parti l'assunzione di alcuna obbligazione finanziaria. La realizzazione dei programmi e dei progetti dipenderà dai fondi disponibili per gli accordi internazionali, salvo diversa previsione.

Nel caso che il programma o progetto possa produrre vantaggi economici, ne verrà stabilita la partecipazione di ognuna delle parti.

ARTICOLO VI – OMOLOGAZIONE

Nel caso dei programmi di studi congiunti o di scambio di studenti verrà stabilita la modalità di omologazione degli studi di conformità con le norme vigenti in virtù delle rispettive legislazioni delle due parti.

ARTICOLO VII – PROPRIETÀ INTELLETTUALE

Ogni informazione risultante dalle attività comuni svolte secondo il presente accordo sarà a disposizione di ambedue le parti e sarà di loro proprietà, salvo diversa previsione.

I brevetti suscettibili di ulteriori sviluppi saranno regolati dalle disposizioni e dalle leggi in vigore sui brevetti e sui diritti d'autore o di invenzione.

ARTICOLO VIII – INFORMAZIONI CONFIDENZIALI

Qualunque tipo di informazione di natura confidenziale risultante dal presente accordo sarà protetta dalle leggi del paese.

ARTICOLO IX – VALIDITÀ E DURATA

- a) Di conformità con le disposizioni statutarie di entrambe le parti il presente accordo ha la durata di CINQUE (5) anni a decorrere dalla data di entrata in vigore e potrà essere rinnovato con la sottoscrizione di un nuovo accordo.
- b) Ciascuna parte potrà recedere dal presente accordo a mezzo di comunicazione scritta trasmessa all'altra con almeno SEI (6) mesi di preavviso, senza diritto a nessuna indennità.
- c) Il recesso non interferirà nella continuità di programmi e di progetti in corso non espressamente rescissi delle parti.

ARTICOLO X – COORDINAMENTO

Referenti del presente Accordo per l' *Universidad Nacional de Rosario*, Mg. Patricia Rojo, Area de Internacionalización, per l'Università degli Studi di Messina, Francesca Scribano, responsabile Cooperazione e Didattica Internazionale.

ARTICOLO XI – GIURISDIZIONE

Ogni e qualsiasi controversia dovesse insorgere o essere collegata in merito alla celebrazione, interpretazione o esecuzione degli articoli del presente accordo, verrà sottoposta ad un preliminare tentativo di conciliazione fra le parti. Se ciò non fosse possibile, le parti si sottometteranno ai principi del Diritto Internazionale.

ARTICOLO XII - TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Per l'Università degli Studi di Messina (UNIME), il trattamento dei dati personali connesso alla presente convenzione è effettuato dalle Università nel rispetto del Regolamento Generale Europeo n. 679/2016 per la protezione dei dati personali e del Codice in materia di protezione dei dati personali, D.Lgs. n. 196/2003 e successive modificazioni ed integrazioni e al conforme Regolamento vigente in entrambi gli Atenei. L'informativa completa è disponibile nella Sezione Privacy del sito di Ateneo al link '<https://www.unime.it/privacy-e-cookie-policy>'.

L'*Universidad Nacional de Rosario* rispetterà la Legge sulla Protezione dei Dati Personali n. 25.326 della Repubblica Argentina.

Il presente accordo viene sottoscritto in QUATTRO (4) copie, di cui DUE (2) in lingua spagnola e DUE (2) in lingua italiana, ognuna di esse di eguale validità giuridica. Ognuna delle parti trattiene una copia in ogni lingua dell'accordo.

Nel luogo e data segnalati con la firma di ognuna delle parti.

In Messina, Italia

Rosario, Provincia de Santa Fe, República Argentina.

Data:

Fecha:

Prof.ssa Giovanna Spatari
Rettrice
Università degli Studi di Messina

Lic. Franco Bartolacci
Rector
Universidad Nacional de Rosario